



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 13108-7:2006/AC:2008
01-april-2008

Bitumenske zmesi - Specifikacije materialov - 7. del: Drenažni asfalt

Bituminous mixtures - Material specifications - Part 7: Porous Asphalt

Asphaltmischgut - Mischgutanforderungen - Teil 7: Offenporiger Asphalt

Mélanges bitumineux - Spécification des matériaux - Partie 7: Bétons bitumineux drainants

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 13108-7:2006/AC:2008

[SIST EN 13108-7:2006/AC:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sis/2803051d-bc42-4ca4-bb0b-16227693098d/sist-en-13108-7-2006-ac-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sis/2803051d-bc42-4ca4-bb0b-16227693098d/sist-en-13108-7-2006-ac-2008>

ICS:

93.080.20

SIST EN 13108-7:2006/AC:2008

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 13108-7:2006/AC:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2803051d-bc42-4ca4-bbdb-16227693098d/sist-en-13108-7-2006-ac-2008>

EUROPEAN STANDARD

EN 13108-7:2006/AC

NORME EUROPÉENNE

January 2008

EUROPÄISCHE NORM

Janvier 2008

Januar 2008

ICS 93.080.20

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Bituminous mixtures - Material specifications - Part 7: Porous Asphalt

Mélanges bitumineux - Spécification des
matériaux - Partie 7: Bétons bitumineux
drainants

Asphaltmischgut - Mischgutanforderungen -
Teil 7: Offenporiger Asphalt

This corrigendum becomes effective on 30 January 2008 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 30 janvier 2008 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 30. Januar 2008 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.

PRESTANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2803051d-bc42-4ca4-bbdb-16227693098d/sist-en-13108-7-2006-ac-2008>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2008 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 13108-7:2006/AC:2008 D/E/F

English version

4.2.2, 2nd paragraph

Replace "250/3300" with "250/330".

5.2.3, formula (1)

Replace

" ρ_d " with " ρ_a "

and the text below "where" with

" ρ_a is the apparent particle density, in megagrams per cubic meter (Mg/m^3), determined on the weighted mean of the total mineral fraction according to EN 1097-6."

5.12

Replace the 1st paragraph with "When using paving grade bitumen, the maximum temperatures of the mixture, measured according to EN 12697-13, shall be lower than the upper limits of Table 13. The maximum temperature applies at any place in the plant. The minimum temperature of the asphalt mix at delivery shall be declared by the manufacturer".

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ZA.1, 5th paragraph

Add "clauses" after "applicable" to read "This annex 2 relevant applicable clauses."

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2803051d-bc42-4ca4-bbdb-16227693098d/sist-en-13108-7-2006-ac-2008>

Table ZA.2, right column

Place 1^e, 3^f and 4^g in the same line as in the neighbour column.

Table ZA.3a

Replace Table ZA.3a with the following:

Table ZA.3a — Assignment of evaluation of conformity tasks for Porous Asphalt under system 2+

Tasks		Content of the task	Evaluation of conformity to apply
Tasks for the manufacturer	Factory production control (F.P.C)	Parameters related to all relevant characteristics of Table ZA.1	EN 13108-21
	Initial type testing	All relevant characteristics of Table ZA.1	EN 13108-20
	Initial type testing by a notified laboratory	Reaction to fire (only where intended to be used in an area subjected to reaction of fire regulations)	5.7
Tasks for the notified body	Certification of F.P.C on the basis of	Initial inspection of factory and of F.P.C	EN 13108-21:2006, Annex B
		Continuous surveillance, assessment and approval of F.P.C	Parameters related to all relevant characteristics of Table ZA.1 EN 13108-21:2006, Annex B

[SIST EN 13108-7:2006/AC:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2803051d-bc42-4ca4-bbdb-16227693098d/sist-en-13108-7-2006-ac-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2803051d-bc42-4ca4-bbdb-16227693098d/sist-en-13108-7-2006-ac-2008>

Version française

4.2.2, 2^{ème} alinéa

Remplacer "250/3300" par "250/330".

5.2.3, formule (1)

Remplacer

" ρ_d " par " ρ_a "

et le texte sous "où" par

" ρ_a est la masse volumique absolue, en mégagrammes par mètre cube (Mg/m^3), déterminée sur la moyenne pondérée de la fraction minérale totale, conformément à l'EN 1097-6."

5.12

Remplacer le 1^{er} alinéa par : "Dans le cas de l'utilisation de bitume routier, les températures maximales du mélange, mesurées conformément à l'EN 12697-13, doivent être inférieures aux limites supérieures du Tableau 13. La température maximale s'applique en tous points de la centrale. La température minimale du mélange bitumineux à la livraison doit être déclarée par le fabricant."

ZA.1, 5^{ème} alinéa

Ne concerne pas la version française. [SIST EN 13108-7:2006/AC:2008
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2803051d-bc42-4ca4-bbdb-16227693098d/sist-en-13108-7-2006-ac-2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2803051d-bc42-4ca4-bbdb-16227693098d/sist-en-13108-7-2006-ac-2008)

Table ZA.2, colonne de droite

Ne concerne pas la version française.

Table ZA.3a

Remplacer le Tableau ZA.3a par le suivant :

Table ZA.3a — Affectation des tâches d'évaluation de la conformité des bétons bitumineux drainants pour le système 2+

Tâches		Contenu de la tâche	Évaluation de conformité à appliquer
Tâches incombant au fabricant	Maîtrise de la production en centrale (MPC)	Paramètres liés à toutes les caractéristiques pertinentes du Tableau ZA.1	EN 13108-21
	Épreuve de formulation initiale	Toutes les caractéristiques pertinentes du ZA.1	EN 13108-20
	Épreuve de formulation initiale par un laboratoire notifié	Comportement au feu (seulement en cas d'utilisation pour des zones soumises à une réglementation de comportement au feu)	5.7
Tâches incombant à l'organisme notifié	Certification de la MPC sur la base de	Inspection initiale de la centrale et de la MPC	EN 13108-21:2006, Annexe B
		Surveillance en continu, évaluation et agrément de la MPC	Paramètres liés à toutes les caractéristiques pertinentes du Tableau ZA.1

Deutsche Fassung

4.2.2, 2nd paragraph

"250/3300" ist durch "250/330" zu ersetzen.

5.2.3, Formel (1)

" ρ_d " ist durch " ρ_a " zu ersetzen

und der Text unter "Dabei ist" ist durch

" ρ_a ist die scheinbare Kornrohichte, die nach EN 1097-6 auf der Grundlage des gewichteten Mittelwertes der Gesamtkornfraktion bestimmt und in Megagramm je Kubikmeter (Mg/m^3) angegeben wird." zu ersetzen.

5.12

Der 1. Absatz ist durch "Bei Verwendung von Straßenbaubitumen müssen die nach EN 12697-13, gemessenen Höchsttemperaturen des Mischguts unterhalb der in Tabelle 13 angegebenen oberen Grenzwerte liegen. Die Höchsttemperatur gilt für beliebige Stellen im Mischwerk. Die Mindesttemperatur des Asphaltmischguts bei Lieferung ist vom Hersteller anzugeben." zu ersetzen.

Tabelle ZA.2

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

Die Strichlinien in der Spalte "Stufe(n) oder Klasse(n) (Brandverhalten)" sind zu streichen.

Tabelle ZA.3a

[SIST EN 13108-7:2006/AC:2008
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2803051d-bc42-4ca4-bbdb-16227693098d/sist-en-13108-7-2006-ac-2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2803051d-bc42-4ca4-bbdb-16227693098d/sist-en-13108-7-2006-ac-2008)

Die Tabelle ZA.3a ist wie folgt zu ersetzen: